

Internationale Sommerakademie
Académie d'été internationale
International summer academy
BielBienne

Reporting

Sommerakademie 2023

Meisterkurse Öffentliche Konzerte 15. - 23. Juli 2023



Partner / Förderer



Familien Schiess



Musikschule Biel
Ecole de Musique Bienne



Rückblick Internationale Sommerakademie 2023



Fakten

5 durchgeführte Masterclasses an 10 Tagen

36 Studierende aus 14 Ländern

9 öffentliche Konzerte im Volkshaus und weiteren Durchführungsorten

28 Musikerinnen und Musiker des Philharmonischen Orchesters Budweis

9 freiwillige Event-Supporter

insgesamt weit über 1000 begeisterte Konzertbesuchende

Masterclasses 2023

Masterclass Violine

Dozent:	Gyula Stuller (Ungarn / Schweiz)
Klavierbegleitung:	Nigel Clyton (England)
Datum:	16. - 23. Juli 2023
Anz. Teilnehmer	9
Nationalitäten	Island, Italien, Japan, Polen, Schweiz, Ungarn

Masterclass Cello

Dozent:	Antonio Meneses (Schweiz / Brasilien)
Klavierbegleitung:	Yevgenia Lysohor (Ukraine/Italien)
Datum:	15. - 23. Juli 2023
Anz. Teilnehmer	9
Nationalitäten	China, Italien, Japan, Russland, Schweiz, Ungarn

Masterclass Klarinette

Dozent:	Junko Otani (Japan / Schweiz)
Klavierbegleitung:	Ima Seditati (England / Indonesien)
Datum:	15. - 23. Juli 2023
Anz. Teilnehmer	3
Nationalitäten	Japan, Schweiz

Masterclass Kontrabass

Dozent:	Petru Iuga (Rumänien / Deutschland / Schweiz)
Klavierbegleitung:	Yukiko Tanaka (Japan / Schweiz)
Datum:	15. - 23. Juli 2023
Anz. Teilnehmer	8
Nationalitäten	China, Kosovo, Polen, Russland, Serbien, Türkei

Masterclass Klavier

Dozent:	Karl-Andreas Kolly (Schweiz)
Datum:	16 - 24. Juli 2022
Anz. Teilnehmer	8
Nationalitäten	Chile, China, England, Schweiz

Rahmenprogramme

Workshops für interessierte Studierende

Die Rolle des Körpers im Instrumentalspiel mit Ana Oltean

Kursinhalt an den zwei Workshopnachmittagen:

- I. Grundlagen: Körperhaltung (beim Sitzen), Atem / Muskulatur, Bewegung, Beziehung Halten-Spielen, Theorie und Übungen mit und ohne Instrument
- II. Auswirkungen auf Ton-Klang Qualität und Spielfertigkeit
- III. Das „Spiel“ und das Üben - Emotionen sind Teil davon und dürfen integriert statt bekämpft werden, Präsenz und Flow

Die gebürtige Rumänin Ana Ioana Oltean ist eine international tätige Solistin. An der Musikhochschule Trossingen erlernte sie bei Linde Brunmayr das Traverso-Spiel und erhielt 2013 den Master für Musikvermittlung (Mentorin Andrea Elser). Ihre Abschlussarbeit für ihren Master für Musikvermittlung widmete sie dem Thema „Die Rolle des Körpers im Instrumentalspiel – Handbuch für Flötisten“. Es wurde bereits in mehrere Sprachen übersetzt, ist Grundlage für ihre freie Lehrtätigkeit an verschiedenen Institutionen in der Schweiz und im Ausland.

Einführungs in die Alexander-Technik mit Junko Otani

- Morgendliches Warm-up mit Alexander-Technik für Alle
- Einzelunterricht der Methode Alexander-Technik
- Alexander-Therapie-Sessions für alle Teilnehmende der Masterclass Cello

F.M. Alexander-Technik (AT) ist ein pädagogischer Lehrweg der weltweit an renommierten Musik- und Schauspiel(hoch)schulen angeboten wird. Mit dem Ziel sein persönliches Potential ungehindert für die eigentliche Hauptaufgabe (Instrument, Stimme, berufliche und andere Tätigkeiten) entfalten zu können, hilft AT bei Beschwerden aller Art, die durch meist unbewusste Fehlhaltungen und ungünstige Koordination entstanden sind.

AT ist keine Therapie. Sie ist eine pädagogische Methode seine Gewohnheiten zu erkennen, zu verstehen und so zu verändern, dass sich Verspannungen lösen, Nervosität und Anspannungen verschwinden und Schmerzen keine Chance geben. Ihre Anwendung weckt die „Körperintelligenz“ und fördert dadurch auch den Energiefluss und das psychische Wohlbefinden.

Besonders wirksam ist AT bei Rücken-, Nacken- und Schulterschmerzen, bei Atem- und Stimmproblemen sowie bei Muskelverspannungen und Entzündungen die oft von einer einseitigen oder berufsbedingten Körperhaltung, bzw. -belastung ausgehen. AT setzt Kräfte frei für die volle Entfaltung unseres Potentials!

Zusammenarbeiten

Auftrag an Studierende des Schweizerischen Literaturinstituts

Der Anfrage das Schweizerische Literaturinstitut lautete wie folgt.

*Wir haben auch eine Festival-Zeitung, welche im Vorfeld in einer nicht ganz geringen Auflage an kulturraffines Publikum (Freund*innen, Gönner*innen, Konzertbesucher*innen) verteilt und während der Meisterkurse aufgelegt wird.*

Ich möchte Sie anfragen, ob wir mit dem Literaturinstitut zusammenarbeiten könnten, indem wir 2-3 Kurztexte über Musik oder ein musikalisches Thema anregen, abdrucken und während der Akademie während der Konzerte in geeigneter Form kommunizieren (zB Lesung während eines Konzertes oder während einer anderen Veranstaltung).

Die Antwort war sehr positiv und das Resultat erstaunlich und wohltuend. 4 Damen haben Texte geschrieben und an verschiedenen Konzerten auch vorgelesen. Die Texte sind in der Akademie-Zeitung publiziert. Die Zeitung kann auf Internet www.somak.ch heruntergeladen werden.

Herzlichen Dank den 4 Texterinnen

Morgens der Orchesterwald | Hannah Brutschin

I want you back | Linda Bühler

Murren | Niki Grieser

Mittwochs um halb drei | Paula Duttweiler

Zu Gast im Spitalzentrum Biel

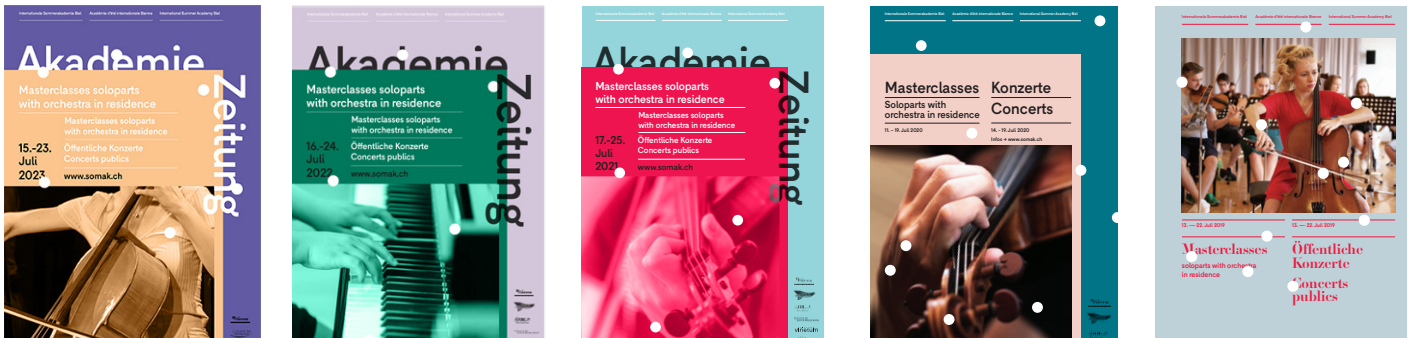
12h30	Restaurant (Terrasse oder im Innem, je nach Wetter)	Nico Tschenett	Bei Regen: Musiker nach der Kasse bei den Fensterfront aufstellen (analog Fasnacht)
13h00	OP-Bereich: Saal Nr. 3 DaVinci OP-Bereich: ZSVA	Olivier Tschudis Team ist informiert, Vesna Filipovic vertritt ihn Marjana Moskic	angemeldet sind: Marie-Pierre Fauchère, Natacha Wicht, Ursula Spycher, Tim Vernet, Anna Veronese, AnnaLillaSzékeli
13h45	Haupteingang / Cafeteria / Terrasse	Nadia Gril	
14h15	Dialyse	Line Schaller	erst ab 13h45 möglich
14h35	C1/3	Silvia Pauli	
14h55	Geriatric A1/2	Manuela Moser	
14h15	Kita	Nadja Lüdi	
Donnerstag, 20. Juli 2023			
12h50	Restaurant (Terrasse oder im Innem, je nach Wetter)	Nico Tschenett	Bei Regen: Musiker nach der Kasse bei den Fensterfront aufstellen (analog Fasnacht)
13h15	Küche	Nico Tschenett	
13h30	C4/5	Stefanie Aeberhard	
13h50	F4/5	Sabrina Scassa	
14h10	Ambi KKW	Steffi Wyss	nur Donnerstag möglich
14h30	Haupteingang / Cafeteria / Terrasse		

Internationale Sommerakademie / Académie d'été internationale Biel-Bienne



Die Akademie-Zeitung

Seit 2016 publizieren wir die Akademie-Zeitung mit Interviews mit Akteuren aus der Kulturszene, mit Informationen zu andern (kulturellen) Institutionen, mit Teilnehmenden, Professoren und weiteren Personen aus dem Umfeld der Internationalen Sommerakademie. Die Akademie-Zeitung beinhaltet auch das Konzertprogramm, Informationen zu den Masterclasses und Inserate der Partner. Über 1'200 Exemplare werden jährlich an Interessierte, an die Stadt- und Gemeinderäte Biel und Nidau und an die Mitglieder der Sommerakademie verschickt.



Philharmonisches Orchester Budweis

Leitung:	David Švec
Violine	Martina Bačová, Konzertmeisterin Josef Vlášil, Lenka Šicnerová, Daniel Nagy, Bohdan Dorosenko, Adele Gajdasova, Tomáš Bačovský, Patrik Sedlář, Jindra Novotný
Viola	Pavel Vitek, Linda Neumannová, Agnieszka Polak
Cello	Marek Babka, Jana Matejkova, Milan Kraus
Kontrabass	Slamenka Pavel
Flöte	Bergerová Eva, Soldánová Markéta
Oboe	Mazáková Romana, Šteflová Barbora
Klarinette	Janeček Aleš, Janča Ondřej
Fagott	Havlíčková Lucie, Budín Pavel
Horn	Jasenovec Štěpán, Minár David

Stipendien

Folgende Studierende konnten von einem halben oder einem ganzen Stipendium profitieren, welche vor allem durch Privatpersonen aber auch durch die Sommerakademie selber finanziert werden

2030etc ag	Demian Stuller, Cello
Thomas von Burg & Friends	Victoria Arellano Stepanova, Klavier
	Kristijan Jovicevic, Shkodran Osmanaj, Arsenii Gazizov, Kontrabass
Bikelimpuls, Orpund	Ana Veronese, Anna Rossier, Violine

Öffentliche Konzerte

Internationale Sommerakademie Biel
Académie d'été internationale Bienne
International Summer Academy Biel

Samstag / samedi, 22.07.2023, 19h30
Volkshaussaal / Salle de la Maison du Peuple

Programm Studierende aus den Masterclasses / Philharmonisches Orchester Budweis, Tschechien

Leitung: David Švec

J. B. Vanhal (1739-1813)	Concerto in D-Dur I. Allegro moderato	Arsenii Gazizov Russland Kontrabass
C.M. v. Weber (1786-1826))	Klarinettenkonzert Nr. 1 II. Adagio ma non troppo III. Rondo. Allegretto.	Saki Masuda Japan Klarinette
	«Mittwoch um halb drei»	Paula Dutweiler Yevheniya Lysohor
J. Brahms (1833-1897)	Violinkonzert op. 77 I. Allegro non troppo	Anna Lilla Székely Ungarn Violine / violon
	<u>Pause</u>	
	«I want you back»	Linda Bühler Yevheniya Lysohor
C. D. von Dittersdorf (1739-1799)	Konzert in E-Dur für Kontrabass, Krebs 172 I. Allegro moderato II. Adagio	Shkodran Osmanaj Kosovo Kontrabass
R. Schumann (1810-1856)	Cellokonzert in a-Moll, op. 129 I. Nicht zu schnell II. Langsam III. Sehr lebhaft	Eleonora Testa Italien Cello
S. Rachmaninow (1873-1943)	Klavierkonzert Nr. 2, c-Moll, op. 18 I. Moderato	Victoria Arellano Stepanova Chile Klavier / piano

Kollekte / collecte



Internationale Sommerakademie Biel
Académie d'été internationale Bienne
International Summer Academy Biel

Abschluss der Masterclasses

réalisé par les étudiants des classes violon, violoncelle, contrebass, piano, et clarinette
vorgetragen durch Studierende der Klassen Violine, Cello, Klavier, Kontrabass und Klarinette

Gyula Stuller, Professor Masterclass Violin / Nigel Clayton, Klavier/piano
Antonio Meneses, Professor Masterclass Cello / Yevheniya Lysohor, Klavier/piano
Karl-Andreas Kolly, Professor Masterclass Piano
Petru Iuga, Professor Masterclass Kontrabass/ Yukiko Tanaka, Klavier/piano
Junko Otani, Professorin Masterclass Klarinette / Imma Setiadi, Klavier/piano

Donnerstag / jeudi, 20.07.2023 19:30 h

Saal Volkshaus / Salle de la Maison du peuple, Biel / Bienne

L. van Beethoven (1770-1827)	Sonate in e-Moll, op. 90 - "Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit Empfindung und Ausdruck"	Aleksander Gerber CH Klavier
J. Horowitz (1926-2022)	Sonatina für Klarinette und Klavier - II Lento, quasi andante - III Con brio	Toya Johansen CH Klarinette
S. Prokofjew (1891-1953)	Suggestion diabolique	Haoming Li CHN Klavier
J. Brahms (1833-1897)	Cellosonate in e-Moll (bearbeitet für Kontrabass) - I Allegro non troppo	Mengyao Yang CHN Kontrabass
J. Brahms (1833-1897)	Cellosante in e-Moll (bearbeitet für Kontrabass) - II Allegretto quasi Menuetto - III Allegro	Arsenii Gazizov RUS Kontrabass
I. Albéniz (1860-1909)	Aus "Ibéria" - Evocation - El Puerto	Victoria Arellano Stepanova CHL Klavier
J. Brahms (1833-1897)	Sonata in A-Dur - I Allegro amabile	Kyoka Masumoto JAP Violine
F. Schubert (1797-1828)	Sonate in a-Moll "Arpeggione" - I Allegro moderato	Taroh Hatano JAP Cello
F. Mendelssohn (1809-1847)	Violinkonzert in e-Moll, op. 64 - I Allegro molto appassionato	Oriana Wojciechowska POL Violine

Kollekte / collecte



Öffentliche Konzerte 2023

KonzertbesucherInnen Sommerakademien 2023

15.07.2023	<p>«Zu Gast am Pod'Ring 23» Moderiertes 1 stündiges Konzert mit Studierenden der Sommerakademie und Interviews durch Peter Lehmann</p>	Nebia poche	ca. 80
17.07.2023	<p>«Surprise Konzert» für Mitglieder, Beherberger und Freunde der Sommerakademie Studierende der Sommerakademie, Projekt Orchester Moderation: Peter Lehmann</p>	Volkshaussaal	ca. 90
18.07.2023	<p>Konzert der Professoren Gyula Stuller Violine Antonio Meneses Cello Karl-Andreas Kolly Klavier Petru Iuga, Kontrabass Klavierbegleitung: Yevheniya Lysohor, Yukiko Tanaka Imma Sediati, Nigel Clayton</p>	Volkshaussaal	ca. 120
20.07.2023	<p>1. Abschlusskonzerte der Instrumental-Masterclasses mit Klavierbegleitung</p>	Volkshaussaal	ca. 80
	<p>Kurzkonzerte im Spitalzentrum Biel</p>		ca. 30
21.07.2023	<p>2. Abschlusskonzerte der Instrumental-Masterclasses mit Klavierbegleitung</p>	Volkshaussaal	ca. 70
22.07.2023	<p>1. Orchesterkonzert mit dem Philharmonischen Orchester Budweis und Solisten aus den Masterclasses</p>	Volkshaussaal	ca. 170
23.07.2023	<p>2. Orchesterkonzert mit dem Philharmonischen Orchester Budweis und Solisten aus den Masterclasses</p>	Volkshaussaal	ca. 170

Konzertprogramm 2022

Internationale Sommerakademie Biel

Académie d'été internationale Bienne

International Summer Academy Biel

15.07. - 23.07.2023

Volkshaus Biel
Maison du peuple Bienne

Konzerte

Concerts

www.somak.ch

**Samstag,
samedi**
15.07.2023
17h 00

**Die Sommer-
akademie
zu Gast
am Pod'Ring**

→ Studierende der Masterclasses

**Dienstag,
mardi**
18.07.2023
19h 30

**Konzert der
Professoren
Concert des
professeurs**

→ Gyula Stuller Violine
Junko Otani Klarinette
Petru Iuga Kontrabass
Karl-Andreas Kolly Klavier
Klavierbegleitung: Nigel Clayton,
Yevheniya Lysohor, Imma Setiadi,
Yukiko Tanaka

**Mittwoch,
mercredi**
19.07.2023
**Donner-
stag, jeudi**
20.07.2023
nachmit-
tags

**Kurzkonzerte im
Spitalzentrum
Biel
Concerts courts
au centre hospi-
taller Bienne**

→ Studierende der Masterclasses
Etudiant(e)s des masterclasses

Verschiedene Orte / différents endroits

**Donnerstag,
jeudi**
20.07.2023
19h 30

**Abschluss-
konzerte
Concerts finaux
Masterclasses**

→ Etudiant(e)s des classes violon,
violoncelle, clarinette, contrebasse
et piano
Accompagnement piano: Nigel
Clayton, Yevheniya Lysohor, Imma
Setiadi, Yukiko Tanaka

**Freitag,
vendredi**
21.07.2023
19h 30

**Samstag,
samedi**
22.07.2023
19h 30

**1. Orchester-
konzert
Concert avec
orchestre**

→ Studierende der Masterclasses
Philharmonisches Orchester
Budweis | Leitung David Švec

**Sonntag,
dimanche**
23.07.2023
17h00

**2. Orchester-
konzert
Concert avec
orchestre**

→ Studierende der Masterclasses
Philharmonisches Orchester
Budweis | Leitung David Švec

Kollekte / collecte

Detailprogramm der Konzerte finden Sie auf www.somak.ch
Programme détaillé des concerts publié sur www.somak.ch



Partner / Förderer / Mitglieder 2023

Leistungsauftrag

Stadt Biel CHF 44'800
Partner / Förderer

L. Klein AG, Gebrüder Schiess CHF 16'000
Paulette Schiess CHF 15'000
Stiftung Vinetum CHF 10'000
RHL Foundation CHF 1'000

Private

Vreni & Jürg Steinegger CHF 200

Mitgliederbeiträge

Mitgliederbeiträge CHF 3'510

Stipendien

2030etc. CHF 700
Thomas von Burg & Friends CHF 4'000
Bikeimpuls Orpund CHF 500

Kollekte

Kollekten aus Konzerten CHF 6'748

Beherbergung Orchester in Residence durch Private

Einsparungen von ca. CHF 15'000

Freiwillige: Präsidium, künstlerische Leitung, Helfer während der Sommerakademie

geleistete Stunden ca. 350 Stunden

Diverse Leistungen mit Gegenleistungen: Inserate / Kommunikation

L. Klein SA Biel
TOBS Theater Orchester Biel Solothurn
amis Stadttheater Biel

Organisation 2023

Die Organisation

Vorstand **Präsidium** **Peter Lehmann, Senior-Partner 2030etc ag**
Künstlerischer Leiter **Kaspar Zehnder**

Mitglieder **Véronique Le Roy** Notenbeschaffung, Orchesterwartin
 Thomas von Burg Partnerschaften
 Brigitte Thomer Partnerschaften, Assistenz Durchführung
 Eliane Georg Kasse während Sommerakademie

Geschäftsführung

Ursula Spycher (Organisation, PR/Marketing/Werbung, Sponoring, Beherbergung Orchester, Konzertorganisation, Teilnehmer- und Dozentenhandling, Buchhaltung, Durchführung Spezialevents)

Revisoren **Hugo Tschantré**
 Christian Morf

HelferInnen Durchführung **Clemens Locher** Assistenz-Durchführung, Konzertbetreuung
 Leo Vettoretti Notenbeschaffung, Orchesterwart
 Ernst Stähli Kassenbetreuung
 Eliane Georg Kassenbetreuung
 Brigitte Thomer Event-Supporterin

Mitglieder Der Verein zählt 80 Mitglieder. Diese sind nicht nur als Geldgebende und Sympathisanten wichtig, sondern auch und wegen ihrer grosszügigen Unterstützung der Sommerakademie als Gastgeber für die OrchestermusikerInnen aus Tschechien und für die Beherbergung und Verpflegung von Studierende mit wenig finanziellen Möglichkeiten.

Wirtschaftlich schwächelndes Umfeld

Energiepreise steigen, das Wirtschaftswachstum verlangsamt sich, Staatshaushalte kommen in Engpässe, Sparprogramme zeichnen sich ab, Verschuldungen nehmen zu. Was bedeutet dieses wirtschaftlich eher schwierige Umfeld für die Internationale Sommerakademie Biel? Die Kaufkraft vieler Studierender nimmt eher ab. Je nach Herkunft eines Studierenden, kann die Finanzierung des Besuchs der Sommerakademie eine echte Herausforderung sein. Wir wollen ihnen deshalb mehr bieten als früher, um unsere Kurs-gelder zu legitimieren. Neben unserem Sonder-stellungsmerkmal, der Arbeit mit dem Orchester schaffen wir deshalb weitere, ergänzende Angebote, um den Besuch in Biel attraktiv zu machen, wie bspw. die Körperarbeit beim Musizieren, mentales Training zur Bewältigung von Lampen-fieber oder die Möglichkeit an kleinen Konzerten aufzutreten. Solche Angebote haben wir im 2023 lanciert und werden sie fortsetzen.

Das wirtschaftliche Umfeld bedeutet auch, dass die öffentlichen Haushalte Aufgaben-überprüfungen vornehmen und Sparpro-gramme realisieren. Dabei kommen öffentliche Ausgaben für die Kultur zwingend vermehrt in die Diskussion. Biel hat diese Auseinandersetzung im vergangenen Jahr geführt und sich dafür entschie-den, die Förderbeiträge für lokale Organisationen beizubehalten. Die Bieler Sommerakademie konnte also ihren Leistungsauftrag mit der Stadt Biel wiederum für vier Jahre (2024-2027) erneu-ern. Der Stadt und allen, welche sich dafür einge-setzt haben, sei herzlich gedankt. Der Bieler Daniel Andres hat in einem Aufsatz etwas Wesentliches auf den Punkt gebracht: «Klassische Musik gehört zum Weltkulturerbe, es muss eine Selbstverständ-lichkeit sein, dass Musik von Beethoven, Schubert, Brahms und Mahler oder Opern von Mozart, Verdi, Wagner und Puccini immer wieder aufgeführt werden, um im Bewusstsein der Menschen zu

bleiben. Ebenso wie man Gemälde von da Vinci, Rembrandt oder auch van Gogh und Picasso nicht in einem Kellerraum dem Publikum entzieht oder die grossen literarischen Werke nicht mehr neu auflegt». Wir nehmen die staatliche Förderung natürlich sehr gerne an, und fühlen uns aber auch weiterhin verpflichtet, ebenso die Privatwirtschaft und die Zivilgesellschaft in unsere Finanzierung einzubinden. Denn letztlich gehört Kultur und gerade das an der Sommerakademie gelebte nationenübergreifende Streben junger Menschen nach Vollkommenheit zum Fundament unseres Zusammenlebens und trägt damit auch zu jegli-cher gesunden wirtschaftlichen Tätigkeit bei.

Die Sommerakademie Biel lebt

36 Musiktalente aus 14 Ländern strebten in der Sommerakademie Biel 2023 nach Exzellenz und beeindruckten erneut durch ihre unglaubliche Fähigkeit zur Fokussierung auf ihr Instrument. Neben den traditionellen Klassen in Klavier mit Prof. Karl-Andreas Kolly, Violine mit Prof. Gyula Stuller, Cello mit Prof. Antonio Mene-ses, unterrichtete Junko Otani erneut eine Klari-nettenklasse mit Studentinnen aus Japan und der Schweiz. Neu und erstmals konnten wir dank der Vermittlung von Kaspar Zehnder den renommier-ten Rumänen Petru Iuga als Dozenten für Kontra-bass gewinnen und eine Klasse lancieren – sehr zur Bereicherung der Sommerakademie 2023. 28 Musikerinnen aus der Tschechischen Republik begleiteten wie immer die Jungtalente während Proben und den Abschlusskonzerten unter der pro-fessionellen und einfühlsamen Leitung von David Svec.

Ana Oltean und Junko Otani ergänzten das musikalische Schaffen mit Angeboten zu Körperarbeit, mentalem Training und Alexander-Technik. Als spezielle Attraktion redigierten Studentinnen des Literaturinstituts Biel im Rahmen einer Kooperation Kurztexte über Musik und trugen diese in den Konzerten vor. Nebst den üblichen Konzerten spielten die Studierenden zum ersten Mal auch an den verschiedensten Orten wie Küche, Notfallaufnahme oder Operationstrakt im Spitalzentrum Biel und lösten damit nicht nur Begeisterung bei den Patienten, sondern auch beim Personal aus. Die Sommerakademie zeigte damit einmal mehr, dass sie trotz ihren 41 Jahren immer noch experimentierfreudig ist und dem Publikum wie den Studierenden immer wieder Neues zu geben vermag.

Die Internationale Sommerakademie wird auch im 2024 ergänzende Angebote für Körperarbeit, mentales Training sowie Konzertmöglichkeiten für die Jungtalente anbieten. Neu bieten wir eine Klasse in Operninterpretation mit Schwergewicht Musiktheater von Mozart unter der Co-Leitung des Opernstars Marie-Claude Chappuis und des Dirigenten Fabrizio Ventura an. Die Celloklasse wird 2024 wieder der in Biel vertraute und international bekannten Wen-Sinn Yang leiten.

Ein Gesamtwerk aus Staat, Privatwirtschaft und Zivilgesellschaft

Der Verein unterstützte die Tätigkeiten einmal mehr über seine Mitglieder durch Beiträge, den Konzertbesuch und natürlich durch die Beherbergung der OrchestermusikerInnen oder der mittellosen Studentinnen. Die Mitgliederzahl wuchs auf über 80. Die Erfolgsrechnung schloss mit einem Verlust von rund CHF 8'000.—. Auch ein ausgeprägtes Kostenbewusstsein und Einsparungen selbst durch Lohnsenkungen bei der General Managerin ermöglichten keinen ausgeglichenen Abschluss, da sich das Fundraising im vergangenen Jahr als extrem zäh erwies und aus verschiedenen Gründen nicht die erforderlichen Ressourcen dafür verfügbar waren. Verstärkte Anstrengungen im

Einbezug der Wirtschaft und bei der Gewinnung von Finanzierern von Stipendien sind als Gegenmassnahme für 2024 im Gange. Ich bin persönlich überzeugt, dass es eine der nobelsten Aufgabe ist, jungen Menschen, welche gewillt sind, sich auf das Schenken von musikalischen Erlebnissen zu fokussieren, in ihrem Tun zu unterstützen und ihnen in Biel die Möglichkeit zu geben, teilweise zum ersten Mal mit einem Orchester zu spielen, um so – wer weiss – vielleicht sogar den Grundstein für eine spätere solistische Karriere zu legen.

Die Internationale Sommerakademie Biel wird zu ähnlichen Teilen getragen von Staat, Privatwirtschaft und Zivilgesellschaft. Ein grosser Dank gebührt all denen, welche als Mitglieder den Verein beleben, die jugendlichen Talente durch ihre Präsenz an den Konzerten und die Kollekte unterstützen und MusikerInnen des Orchesters und der Klassen bei sich beherbergen. Dieses Engagement und das damit oft verbundene Vertrauen einer älteren Generation in die jungen MusikerInnen ist fantastisch und vorbildlich, weil klar wider den Zeitgeist.

Ein grosses MERCI! den institutionellen Geldgebern von staatlicher Seite wie auch seitens Stiftungen, sowie den privaten Mäzenen. Ein spezieller Dank gebührt Kaspar Zehnder als künstlerischer Leiter, welcher durch seine inspirierende Art und seine Ideen die Internationale Sommerakademie stets lebendig erhält. Und natürlich ein grosses MERCI dem Organisationskomitee unter der Leitung von Ursula Spycher, welche eine magische Verbindung von professionellem Schaffen und familiärer Atmosphäre zu kreieren vermag, die über die 16 Jahre ihres Tuns auch zum Markenzeichen der Internationalen Sommerakademie Biel geworden ist.

Peter Lehmann

Präsident Internationale Sommerakademie

Finanzen / Abschluss 2023

Bilanz

AKTIVEN	31.12.23
Kasse	0.05
Bank BEKB	30'644.13
Bezahlter Aufwand des Folgejahres (TA)	100.00
Verlust	8'300.53
TOTAL AKTIVEN	39'044.71

PASSIVEN	31.12.23
Noch nicht bezahlter Aufwand (TP)	7'140.00
Vereinskapital - Stammkapital	23'629.31
Legat	6'275.40
Kooperationsprojekt Rückstellung	2'000.00
TOTAL PASSIVEN	39'044.71

AUFWAND	2023
Honorare Professoren	18'225.00
Honorare Klavierbegleitung	6'000.00
Orchestergage	18'700.00
Spesen Orchester	21'280.10
Dirigent Honorar & Spesen	4'900.00
Spesen Masterclasses	567.10
Konzerte Solisten - Begleiter	6'000.00
Notenmaterial	3'696.55
Raumaufwand, Instrumente	12'442.90
Werbung: Zeitung, Flyer	3'370.83
Verein, Mitglieder	526.90
Versicherungen	205.00
Stipendien für Studierende	3'950.00
Spesen Durchführung	2'552.20
Spezialprojekte Konzeption Durchführung	2'220.00
Spezialprojekt Literaturinstitut	1'200.00
Lohnaufwand	15'747.69
AHV, IV, EO, ALV	7'274.75
Vorsorgeeinrichtungen	3'600.00
Büromaterial	423.80
Telefon, Internet, Informatik	333.95
Porti	1'244.25
Werbeaufwand	1'598.50
Bankspesen	67.40
TOTAL AUFWAND	136'126.92

ERTRAG	2023
Klavier Kursgeld	5'801.40
Violine Kursgeld	6'176.10
Cello Kursgeld	6'296.02
Klarinette Kursgeld	2'300.00
Kontrabass Kursgeld	4'436.07
Kollekten Konzerte	6'748.50
Diverse Erträge	58.30
Partnerbeiträge, Stiftungen	42'500.00
Private Beiträge / Stipendien	4'200.00
Mitgliederbeiträge	3'510.00
Leistungsverträge Stadt Biel	44'800.00
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	1'000.00
TOTAL ERTRAG	127'826.39
TOTAL AUFWAND	136'126.92
Verlust	-8'300.53

Bericht der Revisoren

Internationale Sommerakademie Biel

REVISORENBERICHT

Die unterzeichneten Revisoren haben die Rechnung (Bilanz- und Erfolgsrechnung) des Vereins Internationale Sommerakademie Biel-Bienne für das Berichtsjahr 2023 am 05. März 2024 in Biel geprüft und erstatten folgenden Bericht:

Die Jahresrechnung wurde den Revisoren in elektronischer Form vorgängig zugestellt. Das eingesetzte Buchhaltungsprogramm erlaubt den Nachvollzug der Buchungsvorgänge.

Die vorgelegte Jahresrechnung wurde im üblichen Rahmen geprüft und wir stellten fest, dass sie ordnungsgemäss geführt wurde und den gesetzlichen Anforderungen entspricht..

Die Buchungen stimmen mit den Belegen überein; die Rechnungsstellungen sind begründet und das Vermögen ist durch entsprechende Belege ausgewiesen.

Der Kassenbestand von Fr. 0.05 und das Guthaben bei der BEKB im Betrag von Fr. 30'644.18 entsprechen den Angaben im Buchhaltungsprogramm und sind belegt.

Die Rechnung 2023 schliesst mit einem Ertrag von Fr.127'826.39 und einem Aufwand von Fr. 136'126.92 ab.

Es resultiert ein Verlust von Fr. 8300.53

Der Buchhaltung kann entnommen werden, dass ein noch nicht in Rechnung gestellter Aufwand von Fr.7140.00 verbucht worden ist.
Das Vereinsvermögen reduziert sich somit auf Fr. 23'604.18

Die Revisoren stellen folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2023 ist zu genehmigen und der Rechnungsführerin Ursula Spycher ist unter Verdankung der geleisteten Arbeit Décharge zu erteilen.
2. Dem gesamten Vorstand mit dem Präsidenten Peter Lehmann ist für ihren ehrenamtlichen Einsatz zum Wohle des Vereins Dank auszusprechen und ebenfalls Décharge zu erteilen.

Biel, den 05. März 2024

Die Revisoren:

Hugo Tschantré

Jürg Steinegger

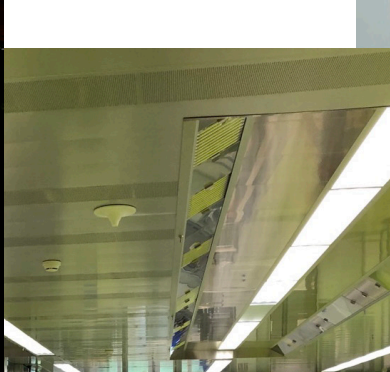
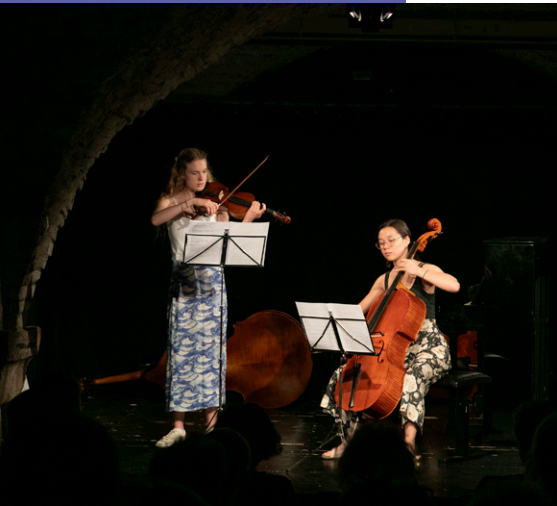
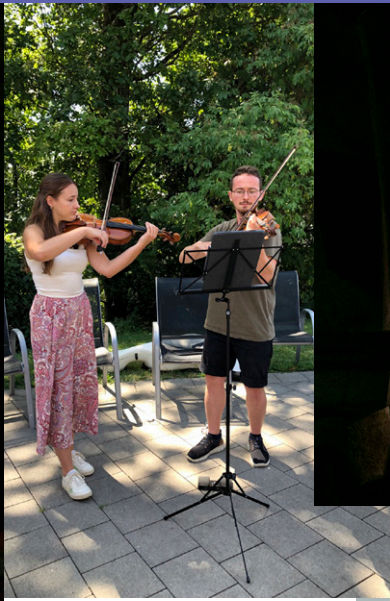


Protokoll der GV 2024

Die Generalversammlung findet am 3.4.2024
statt
das Protokoll wird nachgereicht.



Impressionen







Informationen und Kontakte

Über die Internetseite der Sommerakademie (www.somak.ch) sind alle weiteren Informationen, Neuigkeiten und Aktualisierungen abrufbar.

Bei Rückfragen zögern Sie nicht, mit der Geschäftsführerin Kontakt aufzunehmen!

Internationale Sommerakademie Biel
Ursula Spycher
Obergasse 12
2502 Biel-Bienne
info@somak.ch | www.somak.ch | T 079 793 97 13
ursula.spycher@somak.ch